



La cultura tradicional guatemalteca en la educación formal (segunda parte)

ANIBAL CHAJÓN



Ante la necesidad de determinar cómo la aplicación de la cultura tradicional se convierte en un elemento de utilidad para las nuevas generaciones que se están formando en las aulas y, al mismo tiempo, cómo responde a los requerimientos que los y las docentes enfrentan sobre la formación de sus estudiantes, en un mundo

que se empequeñeció con la globalización, se realizó la presente investigación. Debido a razones de espacio en las publicaciones de CEFOL, la primera parte de este artículo apareció en la Revista Tradiciones de Guatemala No. 62, de 2004, de la página 93 a la 116, que comprende la descripción de la cultura tradicional guatemalteca en los niveles preprimario y primario. A continuación aparece el final del mismo artículo, por lo que se solicita complementar la lectura del anterior con el presente.

NIVEL BÁSICO

En el nivel básico, como se ha apuntado anteriormente, se está realizando aún una revisión de los contenidos, por lo que se encuentran vigentes las Guías Programáticas elaboradas entre 1987 y 1989. Estas Guías están concebidas como documentos orientadores del trabajo docente, para facilitar la creatividad e iniciativa de cada profesor o profesora. En el perfil terminal del egresado del

CUADRO 11: PERFIL DEL EGRESADO Y EGRESADA DE NIVEL BÁSICO

Dominio	Como persona	Como ciudadano
Cognoscitivo	2. Conocer, conservar y transformar su entorno natural, social y cultural 6. Analizar críticamente la evolución histórica cultural, social y económica de su país y el mundo.	
Afectivo	4. Respetar las religiones e ideologías. 8. Manifestar una actitud de tolerancia hacia las ideas y los demás.	5. Identificarse con su cultura y su etnia. 6. Respetar la dignidad y valor de todo ser humano sin distinción de raza, nacionalidad, situación económica y social. 7. Valorar la identidad nacional conformada por una pluralidad de etnias y de culturas.

Fuente: Ministerio de Educación (1987), Guía Programática Idioma Español, Guatemala, 29 p.

ciclo de educación básica, sin orientación ocupacional, se espera que el estudiante haya alcanzado ciertos objetivos, descritos en el Cuadro 11.

Las asignaturas establecidas para el ciclo básico, sin orientación ocupacional, son: Idioma Español, Matemática, Ciencias Naturales, Estudios Sociales, Educación para el Hogar, Artes Industriales, Artes Plásticas, Formación Musical, Educación Física, Idioma Inglés, Mecanografía Básica y Contabilidad General.

- En la asignatura de Idioma Español solamente se relacionan con la cultura tradicional los contenidos que aparecen en el Cuadro 12.

CUADRO 12: IDIOMA ESPAÑOL

Grado	Contenidos
Primero	4.1. Poesía. - Verso y prosa - Lenguaje común y no común - Lenguaje natural y figurado: * Simil * Metáfora
Segundo	4.1. Narración - Concepto - Estructura: * Presentación * Nudo * Desenlace - Componentes: * Personajes * Acontecimientos * Marco * Punto de vista

Fuente: Ministerio de Educación (1987), Guía Programática Idioma Español, Guatemala, 29 p.

- En la asignatura de Matemática solamente se relacionan con la

cultura tradicional los contenidos que aparecen en el Cuadro 13:

CUADRO 13: MATEMÁTICA

Grado	Contenidos
Primero	II. Conjuntos numéricos 2. Sistemas de numeración. - Posicionales: ... maya...

Fuente: Ministerio de Educación (1988), Guía Programática Matemática, Guatemala, 36.

- En la asignatura de Ciencias Naturales no se relaciona ningún tema con la cultura tradicional.
- En la asignatura de Estudios Sociales es donde se encuentra mayor relación con la cultura tradicional. Un punto básico de la asignatura es hacer comprender a los alumnos que el ser humano es el resultado de un proceso ininterrumpido de desarrollo, que se produce en sociedad. Así como fomentar en el individuo la adquisición de una visión integral de los hechos sociales, económicos y políticos, que dan orientación sobre su razón de ser como integrante de la una sociedad. En el perfil terminal del alumno se hace énfasis en el aspecto afectivo, es decir en la formación de valores, antes del logro de lo cognoscitivo. En la primera unidad en cada uno de los grados se persigue que los jóvenes hagan ciencia social mediante la investigación, para que desarrollen los procesos mentales que les permitan adquirir más información por sí mismos. Los hechos que observan a su alrededor deben estudiarlos desde las perspectivas

de las ciencias sociales: sociología, antropología, política, economía, historia, ecología humana y otras. En la segunda unidad, se ha dado gran importancia a lo nacional, porque los jóvenes necesitan identificarse con la sociedad guatemalteca, "pluricultural y multilingüe" (sic), para valorarla, para apreciarla y para defenderla. Esa identificación fortalecerá la identidad

nacional y logrará que los estudiantes valoren las culturas del resto del mundo en su justa dimensión. La tercera unidad se enfoca los aspectos históricos, para explicarse la realidad actual, mediante el análisis de los hechos históricos más significativos. Los programas están estructurados en la forma que aparece en el Cuadro 14.

CUADRO 14: ESTUDIOS SOCIALES: CONTENIDOS

PRIMERO BÁSICO	SEGUNDO BÁSICO	TERCERO BÁSICO
Primera unidad Unidad introductoria: • Ciencias Sociales • Técnicas de estudio • Técnicas de investigación bibliográfica	Primera unidad Unidad introductoria: • Ciencias Sociales • Técnicas de estudio • Técnicas de investigación bibliográfica	Primera unidad Unidad introductoria: • Ciencias Sociales • Técnicas de estudio • Técnicas de investigación social
Segunda unidad Guatemala, Nivel 1: • La familia • La comunidad • El municipio	Segunda unidad Guatemala, Nivel 2: • La familia • La comunidad • El departamento • La región educativa	Segunda unidad Guatemala, Nivel 3: • La familia • La comunidad • El país
Tercera unidad Guatemala en relación con Centro América	Tercera unidad Guatemala en relación con América	Tercera unidad Guatemala en relación con el mundo

Fuente: Ministerio de Educación (1989), Guía Programática Estudios Sociales, Guatemala, 48 p.

En la Guía Programática se establecen objetivos, de los cuales los que se relacionan con el conocimiento de la cultura tradicional son los descritos en el

Cuadro 15. Cabe señalar que los autores de la Guía Programática no tomaron en cuenta el dominio psicomotriz.

CUADRO 15: ESTUDIOS SOCIALES: OBJETIVOS

Primero	Segundo	Tercero
Cognoscitivo 2.1.6. Conocer los grupos etnolingüísticos del país. 2.1.7. Conocer las diferentes manifestaciones artísticas, artesanales y de cultura popular tradicional producidas en el país.	Cognoscitivo 2.1.5. Conservar su entorno social, cultural y natural. 2.1.7. Conocer los grupos etnolingüísticos del país. 2.1.8. Conocer las diferentes manifestaciones artísticas, artesanales y de cultura popular tradicional producidas en el país.	Cognoscitivo 3.1.1. Conocer la relación que existe entre el individuo, la naturaleza, la sociedad y la cultura. 3.1.6. Conservar y transformar su entorno social, cultural y natural. 3.1.7. Aprovechar y utilizar adecuadamente los recursos naturales y económicos de su comunidad. 3.1.8. Conocer los grupos etnolingüísticos del país. 3.1.9. Conocer las diferentes manifestaciones artísticas, artesanales y de cultura popular tradicional producidas en el país.
Afectivo 2.2.6. Identificarse con su etnia y valorar su cultura. 2.2.7. Valorar la identidad nacional conformada por una pluralidad de etnias y de culturas. 2.2.8. Apreciar, valorar y criticar las diferentes manifestaciones artísticas, artesanales y de cultura popular tradicional producidas dentro del marco pluricultural del país. 2.2.11. Valorar en su justa dimensión que la sociedad guatemalteca es producto del pasado y de la pluralidad étnica y cultural y que el comportamiento de la misma en la actualidad es el resultante de ese mismo pasado.	Afectivo 2.2.7. Identificarse con su etnia y valorar su cultura. 2.2.8. Valorar la identidad nacional conformada por una pluralidad de etnias y de culturas. 2.2.9. Apreciar, valorar y criticar las diferentes manifestaciones artísticas, artesanales y de cultura popular tradicional producidas dentro del marco pluricultural del país. 2.2.12. Valorar en su justa dimensión que la sociedad guatemalteca es producto del pasado y de la pluralidad étnica y cultural y que el comportamiento de la misma en la actualidad es el resultante de ese mismo pasado.	Afectivo 3.2.7. Identificarse con su etnia y valorar su cultura. 3.2.8. Valorar la identidad nacional conformada por una pluralidad de etnias y de culturas. 3.2.9. Apreciar, valorar y criticar las diferentes manifestaciones artísticas, artesanales y de cultura popular tradicional producidas dentro del marco pluricultural del país. 3.2.12. Valorar en su justa dimensión que la sociedad guatemalteca es producto del pasado y de la pluralidad étnica y cultural y que el comportamiento de la misma en la actualidad es el resultante de ese pasado.

Fuente: Ministerio de Educación (1989), Guía Programática Estudios Sociales, Guatemala, 48 p.

En segundo lugar, aparecen en la Guía Programática de Estudios Sociales el listado de objetivos y contenidos que deben desarrollarse. De ellos se citan en los cuadros 16, 17 y 18 los que están relacionados con la cultura tradicional.

CUADRO 16: ESTUDIOS SOCIALES: PRIMERO BÁSICO

3. Objetivos	4. Contenidos
Primera unidad: Unidad Introductoria 1. Enumeren y conceptualicen las disciplinas que conforman las ciencias sociales. 2. Aprecien las ciencias sociales por la relación que tienen con ellos mismo y con su entorno social, cultural y natural.	1. Las ciencias sociales (entre otras: Antropología: Hombre, cultura, grupos étnicos)
Segunda Unidad: Guatemala, Nivel 1 6. Distingan las diferentes características que existen entre una familia indígena y una familia no indígena.	1. La familia
8. Definan los conceptos de etnia y cultura. 9. Identifiquen y respetan su etnia y los valores culturales de la misma. 10. Apoyen la identidad nacional que está conformada por una pluralidad de etnias y de culturas. 11. Describan las manifestaciones artísticas, artesanales y de cultura popular tradicional producidas en su comunidad y en su municipio. 12. Valoren las manifestaciones artísticas, artesanales y de cultura popular tradicional producidas en su comunidad y en su municipio	2. La comunidad 2.1. Organización comunitaria 2.1.1. Población 2.1.2. Etnias (ladina, indígena y caribe) 2.1.3. Actividades económicas: agricultura, ganadería, industria, comercio, artesanía y otras. 3. El municipio 3.6. Rasgos culturales: arte (música, pintura, danza, teatro, otros); costumbres (comidas, creencias, formas coloquiales del habla, utilización de recursos naturales, traje y otros)
Tercera unidad: Guatemala en relación con Centro América 1. Analicen las características antropológicas, sociológicas e históricas de la sociedad guatemalteca actual. 2. Valoricen las características antropológicas, sociológicas e históricas de la sociedad guatemalteca actual.	1. La sociedad guatemalteca actual 1.1. Características antropológicas y sociológicas 1.1.1. Problemas demográficos (explosión demográfica y relaciones pluriculturales y multilingües)
	2.1. Cultura mesoamericana (mayas) 2.2. Importancia geográfica, social, política y económica del descubrimiento de América 2.3. Ámbito socioeconómico durante la época colonial 2.4. Organismos gubernativos en la época colonial en Centro América

11. Enumeren las características antropológicas, sociales e históricas de los países centroamericanos.	3.2. Características antropológicas y sociológicas de los habitantes de Centro América. 3.5. Análisis de convergencia e importancia en la sociedad centroamericana actual, de lo más significativo de los hechos históricos siguientes 3.5.1. Colonización: fundación de las primeras ciudades. Organización política y económica 3.5.2. Encuentro de dos culturas: indígena y española 3.5.3. Papel de la Iglesia en la época colonial
--	---

Fuente: Ministerio de Educación (1989), Guía Programática Estudios Sociales, Guatemala, 48 p.

CUADRO 17: ESTUDIOS SOCIALES: SEGUNDO BÁSICO

3. Objetivos	4. Contenidos
Primera unidad: Unidad Introdutoria 2. Valoricen las ciencias sociales como factor que les ayude a respetar, servir y apreciar todos los elementos de su entorno social, cultural y natural.	1. Las ciencias sociales (Antropología)
Segunda Unidad: Guatemala, Nivel 2	1. La familia
8. Se identifiquen con la realidad de la sociedad departamental a la que pertenecen. 9. Argumenten a favor de la identidad nacional que está conformada por la pluralidad de etnias y de culturas. 10. Identifiquen las manifestaciones artísticas, artesanales y de cultura tradicional popular producidas en su departamento. 11. Apoyen y promuevan las manifestaciones artísticas, artesanales y de cultura popular producidas en su departamento.	2. La comunidad departamental 2.1. Aspectos histórico-políticos y de ecología humana 2.1.4. Vestigios arqueológicos 2.2. Aspectos socioculturales 2.2.1. Distribución de la población. Etnias que componen la población 2.2.2. Rasgos culturales: arte (música, pintura, danza, teatro, otros); costumbres (comida, creencias, formas coloquiales del habla, utilización de recursos naturales, traje y otras) 2.2.4. Aspecto religioso (cofradías) 2.3. Aspectos económicos 2.3.6. Lugares turísticos de su departamento

Fuente: Ministerio de Educación (1989), Guía Programática Estudios Sociales, Guatemala, 48 p.

CUADRO 18: ESTUDIOS SOCIALES: TERCERO BÁSICO

3. Objetivos	4. Contenidos
Primera unidad: Unidad Introdutoria 2. Actúen respetuosamente con ellos mismos, con todo ser humano y con los elementos del entorno social, cultural y natural, como consecuencia del estudio de las ciencias sociales.	1. Las ciencias sociales (Antropología)

Segunda Unidad: Guatemala, Nivel 3	1. La familia
	2. La comunidad nacional 2.2.4. Grupos etnolingüísticos mayoritarios: ubicación geográfica y rasgos culturales de cada uno 2.2.5. Concepto de identidad nacional que une a las identidades de todas las etnias del país 2.2.6. Rasgos culturales a nivel nacional: música, de todas las épocas y lugares; autores, instrumentos. Pintura: las tendencias existentes. Danzas: populares y modernas. Teatro: popular, moderno y de vanguardia. Trajes por región. Costumbres: comidas por región, tradición oral, creencias religiosas, formas coloquiales del habla. Artesanías: con varios materiales 2.3. Aspectos económicos 2.3.4. Turismo

Fuente: Ministerio de Educación (1989), Guía Programática Estudios Sociales, Guatemala, 48 p.

- En la asignatura de Educación para el hogar aparecen algunos aspectos relacionados con la cultura tradicional. El perfil terminal de la alumna incluye como objetivo del dominio afectivo: Valorar y aprovechar los recursos textiles y mano de obra nacional. Los contenidos relacionados con la cultura tradicional se encuentran en primero y tercero básicos, como se ve en los cuadros 19 y 20.

CUADRO 19: EDUCACIÓN PARA EL HOGAR: PRIMERO BÁSICO

3. Objetivos	4. Contenidos
1. Manifestar actitudes de respeto y aprecio por las tradiciones y costumbres en el vestir. 4. Valorizar el tejido regional como parte del patrimonio sociocultural guatemalteco.	2. Necesidades básicas del grupo familiar 2.1. El vestido (I) 2.1.1. Importancia sociocultural 2.1.5. Tejidos regionales

Fuente: Ministerio de Educación (1988), Guía Programática Educación para el Hogar, Guatemala, 36 p.

CUADRO 20: EDUCACIÓN PARA EL HOGAR: TERCERO BÁSICO

3. Objetivos	4. Contenidos
1. Manifestar actitudes de respeto y aprecio por las tradiciones y costumbres en el vestir. 4. Valorizar el tejido regional como parte del patrimonio sociocultural guatemalteco	2. Necesidades básicas del grupo familiar 2.1.1.7. Servicios de mesa: ... Tradiciones y costumbres.

Fuente: Ministerio de Educación (1988), Guía Programática Educación para el Hogar, Guatemala, 36 p.

- En la asignatura de Artes Industriales abarca las áreas de: Dibujo Técnico, Madera, Metales, Electricidad, Artes Gráficas y Artesanías, por lo que

aparecen varios temas relacionados con la cultura tradicional. Los contenidos en relación con el tema se presentan en los cuadros 21, 22 y 23.

CUADRO 21: ARTES INDUSTRIALES: PRIMERO BÁSICO

3. Objetivos	4. Contenidos
2. Conceptualizar las artes industriales.	6. Áreas que conforman las Artes Industriales. 6.6. Artesanías
1. Identificar artes populares en cada región de Guatemala. 2. Aprovechar los recursos naturales de cada región en la elaboración de cada proyecto. 4. Describir diferentes procesos evolutivos de las artes populares en su inicio.	Unidad V: Artesanías 1. Concepto de artesanías 2. Artes populares en Guatemala. 3. Materiales más usados en el área de artesanías

Fuente: Ministerio de Educación (1988), Guía Programática Artes Industriales, Guatemala, 32 p.

CUADRO 22: ARTES INDUSTRIALES: SEGUNDO BÁSICO

3. Objetivos	4. Contenidos
1. Elaborar proyectos representativos de algunas regiones del país. 2. Identificar características del arte popular en cerámica. 3. Enumerar diferentes etapas de arte popular en Guatemala. 4. Describir productos artesanales propios de festividades regionales y nacionales.	Unidad V: Artesanías 1. Artesanías regionales 2. Concepto de artesanías en cerámica 3. Evolución histórica de las artesanías 4. Actividades artesanales

Fuente: Ministerio de Educación (1988), Guía Programática Artes Industriales, Guatemala, 32 p.

CUADRO 23: ARTES INDUSTRIALES: TERCERO BÁSICO

3. Objetivos	4. Contenidos
1. Valorar la proyección económica y cultural de las artes populares. 2. Identificar muestras representativas de los diferentes períodos históricos de la cerámica. 3. Emitir juicios valorativos de la calidad de las artes populares guatemaltecas, respecto de las artes populares de otros países. 4. Aprovechar materiales de desecho para elaborar proyectos representativos de la región.	Unidad V: Artesanías 1. Importancia económica y cultural de las artesanías 2. Clasificación de la cerámica por períodos históricos 3. Comparación del arte popular nacional con los de los otros países 4. Artesanías con materiales de desecho

Fuente: Ministerio de Educación (1988), Guía Programática Artes Industriales, Guatemala, 32 p.

La asignatura de Artes Plásticas incluye, en el perfil terminal del estudiante, entre los objetivos del dominio cognoscitivo: Identificar su riqueza pluricultural en las situaciones de la vida social, y, en el dominio

afectivo: Valorar la identidad nacional, identificándose con su cultura y su etnia. El único tema relacionado con cultura tradicional se encuentra en tercero básico, como puede verse en el Cuadro 24.

CUADRO 24: ARTES PLÁSTICAS: TERCERO BÁSICO

3. Objetivos	4. Contenidos
3. Valorar las artesanías guatemaltecas.	Unidad VII: Volumen 3. Artesanías guatemaltecas: 3.1. Hojalatería 3.2. Talabartería

Fuente: Ministerio de Educación (1988), Guía Programática Artes Plásticas, Guatemala, 34 p.

- En la asignatura de Formación Musical (Ministerio, 1988: 34) aparecen dos objetivos de dominio cognoscitivo relacionados con la cultura tradicional:

3.2.4. Tomar conciencia de la función del arte musical en sus diversas manifestaciones, como elemento de expresión, cohesión y creación, de acuerdo con la identidad guatemalteca.

3.2.5. Valorar las diversas manifestaciones musicales guatemaltecas dentro del contexto en el que surgieron

para que se identifique con su etnia, cultura, región y nación.

- Por su parte, en las asignaturas de Educación Física, Idioma Inglés, Mecanografía Básica y Contabilidad General no aparece ningún tema relacionado con la cultura tradicional.

Además del ciclo básico sin orientación ocupacional, existe el ciclo básico con orientación ocupacional. Entre las orientaciones ocupacionales que se ofrecen, las que poseen asignaturas relacionadas con la cultura tradicional son las que se resumen en el Cuadro 25.

CUADRO 25: CICLO BÁSICO CON ORIENTACIÓN OCUPACIONAL

Ocupación	Asignaturas
Computación	Estudios Sociales I, II y III, Artes Industriales o Educación para el Hogar
Bilingüe Jornada Doble (Isicán)	Matemática Universal y Maya I, II, III, IV, V, VI, Estudios Sociales y Economía Social I, II, III, IV, Historia de la cultura maya I, II, Educación Musical Universal y Maya I, II, III, Artes Plásticas Universal y Maya I, II, III, Identidad Cultural Maya I, II, Cosmovisión Maya I, II, Ciencias Naturales (Fundamentos de la Ciencia Maya)

Orientación Ocupacional	Estudios Sociales I, II, III
Musical Modalidad Experimental	Estudios Sociales (2)
Plan Fin de Semana	Estudios Sociales I, II, III, IV, Artes Industriales o Educación para el Hogar I
Ciclo Básico por Madurez	Ciencias Sociales I, II, III, IV

Fuente: Sum Cahueh, Pablo y Félix Borraro (1988), Recopilación de Pensa. Carreras de Educación Media, Guatemala, Ministerio de Educación, Sistema Nacional de Mejoramiento de los Recursos Humanos y Adecuación Curricular (SIMAC), 121 p.

Hasta acá la descripción de la aplicación de la cultura tradicional en el nivel básico. Ahora se describirá en el nivel diversificado.

NIVEL DIVERSIFICADO

El Ministerio de Educación ha aprobado un total de 70 carreras de nivel

diversificado. Para comodidad, se han clasificado en estos cuadros, agrupadas en bachilleratos, magisterios de educación, peritos y secretariados. En los cuadros 26, 27, 28 y 29 aparecen las asignaturas que pueden relacionarse con la cultura tradicional.

CUADRO 26: BACHILLERATO

Especialidad	Asignaturas
Ciencias y Letras por Madurez	Ciencias Sociales V, VI
Ciencias y Letras	Estudios Sociales (2)
Industrial y Perito en una Especialidad	Estudios Sociales I
Industrial y Perito en una Especialidad (Mazatenango)	--
Construcción	Estudios Sociales (1)
Mercadotecnia	--
Mecánica General	Estudios Sociales (1)
Ciencias y Letras Jornada Nocturna	Estudios Sociales (2)
Computación	Estudios Sociales
Turismo y Administración de Hoteles	Geografía e Historia de Guatemala, Cultura Guatemalteca, Antropología
Electricidad	Estudios Sociales (1 semestre)
Administración y Perito en las Especialidades de Electricidad (Electrotecnia) Dibujo de Construcción y Electrónica	--
Dibujo Técnico y de Construcción (grados)	Estudios Sociales (1 semestre)
Dibujo Técnico y de Construcción (semestres)	--

Ciencias y Letras y Perito en Mecánica de Aviación	Estudios Sociales (2)
Ciencias y Letras y Secretariado Bilingüe	--
Industrial y Perito en la Especialidad de Electrónica	Estudios Sociales I
Industrial con Especialidad en Costura Industrial y Cocina	--
Industrial y Perito con Especialidad en Electrónica Digital y Microprocesadores	Estudios Sociales I
Hotelería y Hogar	Estudios Sociales I, II
Industrial y Perito con Especialidad en Computación	--
Turismo	Antropología, Cultura Guatemalteca I, II, Historia de Guatemala
Ciencias de la Comunicación	--
Bilingüe en Ciencias y Humanidades	Ciencias Sociales (2), Antropología
Técnico Bilingüe	---
Filosofía y Teología	Estudios Sociales I, II, III, Antropología

Fuente: Sum Cahueh, Pablo y Félix Borraro (1988), Recopilación de Pensa. Carreras de Educación Media, Guatemala, Ministerio de Educación, Sistema Nacional de Mejoramiento de los Recursos Humanos y Adecuación Curricular (SIMAC), 121 p.

CUADRO 27: MAGISTERIO DE EDUCACIÓN

Especialidad	Asignaturas
Pre-primaria (Párvulos)	Educación Estética: b) Iniciación a la danza infantil y rondas, Literatura infantil y práctica escénica, Juegos educativos y rondas
Pre-primaria con Orientación en Educación Bilingüe	Educación Estética I: b) Iniciación a la danza infantil y ronda, Cultura Maya I, II, Juegos educativos y rondas
Primaria Urbana	Ciencia Social I, Lenguaje Integrado a la Literatura Hispanoamericana y Guatemalteca, Didáctica de las Ciencias Sociales
Hogar	--
Hogar Especialidades Técnicas	(TEXTILES) Confección artesanal femenina, Confección artesanal masculina, (ARTESANÍAS) Socioeconomía de las Artes Populares, Marroquinería, Cerería, Floristería, Juguetería, Alfarería y Cerámica
Primaria Bilingüe Mam-Español	Didáctica de los Estudios Sociales, Cultura Maya, Literatura infantil universal y maya
Educación Física	--
Primaria Experimental	Estudios Sociales I, II, III, Artes Industriales o Educación para el Hogar I, II, III

Educación Musical	--
Bilingüe Español-Mam con Orientación en Desarrollo Ambiental	Antropología cultural, Filosofía de la Educación Intercultural
Primaria Instituto Santiago	Arte maya, Didáctica de Estudios Sociales, Didáctica de Artes Plásticas y Artes Populares, Antropología Educativa e Indígena, Pensamiento maya. (Área Ocupacional: 14): Tejeduría, Sastrería, Panadería Pastelería, Carpintería, Herrería
Rural (Totonicapán)	--
Preprimaria Bilingüe, Área K'iche' (Totonicapán)	Cultura maya I, II, III, Educación estética maya-occidente (2), Danzas, rondas, juegos educativos, Introducción a la Filosofía Maya Occidental, Literatura infantil y prácticas escénicas maya-occidental
Infantil Bilingüe Intercultural	Filosofía Maya y General, Historia de Guatemala y Mesoamérica, Matemática Maya y Universal, Educación Bilingüe Intercultural, Expresión Artística I: danza, teatro y su didáctica, II: Educación Musical y su didáctica, III: Artes plásticas, artes de las culturas de Guatemala y su didáctica, Literatura maya, ladina, xinka y garífuna, Medio Social y Natural I, II y su didáctica, Realidad socio-cultural (cultura, identidad y derechos humanos), Educación Formal y No Formal
Infantil Intercultural	Filosofía Maya y General, Historia de Guatemala y Mesoamérica, Matemática Maya y Universal, Educación Bilingüe Intercultural, Expresión Artística I: Danza, teatro y su didáctica, II: Educación Musical y su didáctica, III: Artes plásticas, artes de las culturas de Guatemala y su didáctica, Literatura maya, ladina, xinka y garífuna, Medio Social y Natural I, II y su didáctica, Realidad socio-cultural (cultura, identidad y derechos humanos), Educación Formal y No Formal
Primaria Bilingüe Intercultural	Filosofía Maya y General, Historia de Guatemala y Mesoamérica, Matemática Maya y Universal, Educación Bilingüe Intercultural, Expresión Artística I: Danza, teatro y su didáctica, II: Música, artes audiovisuales y su didáctica, III: Artes plásticas, artes de las culturas de Guatemala y su didáctica, Literatura maya, ladina, xinka y garífuna, Medio Social y Natural, Didáctica de las Ciencias Sociales, Realidad socio-cultural (cultura, identidad y derechos humanos)
Primaria Intercultural	Filosofía Maya y General, Historia de Guatemala y Mesoamérica, Matemática Maya y Universal, Educación Bilingüe Intercultural, Expresión Artística I: Danza, teatro y su didáctica, II: Música, artes audiovisuales y su didáctica, III: Artes plásticas, artes de las culturas de Guatemala y su didáctica, Literatura maya, ladina, xinka y garífuna, Medio Social y Natural, Didáctica de las Ciencias Sociales, Realidad socio-cultural (cultura, identidad y derechos humanos)

Fuente: Sum Cahuex, Pablo y Félix Borraro (1988), Recopilación de Pensa. Carreras de Educación Media, Guatemala, Ministerio de Educación, Sistema Nacional de Mejoramiento de los Recursos Humanos y Adecuación Curricular (SIMAC), 121 p.
Ministerio de Educación, Acuerdo Ministerial No. 1178, 28 de diciembre de 2001: Pensum de estudios de Magisterio de Educación Infantil Bilingüe Intercultural, Magisterio de Educación Infantil Intercultural, Magisterio de Educación Primaria Bilingüe Intercultural y Magisterio de Educación Primaria Intercultural.

CUADRO 28: PERITO

Especialidad	Asignaturas
Administración Pública	--
Administración de Empresas	--
Administración de Empresas	--
Higiene Dental	Estudios Sociales IV
Higiene Dental Jornada Nocturna	Estudios Sociales IV
Contador con Orientación en Administración de Pequeñas Empresas (Tiuca, Asunción Mita)	--
Optometría	--
Mercadotecnia y Publicidad	--
Especialización Industrial	--
Industrial Instituto Técnico Femenino	--
Contador Jornada Nocturna	--
Contador Plan Fin de Semana	--
Contador con Orientación en Computación	--
Contador Jornada Diurna	--
Ciencias de la Comunicación, con Especialización en las ramas de Tele-Radio-Comunicación, Tele-Radio-Operación, Tele-Radio-Producción y Periodismo	Estudios Sociales I, II
Gerencia Administrativa	--
Contador Bilingüe	--
Relaciones Públicas Empresariales	--
Administración Telegráfica y Postal	--
Ciencias Ambientales, Quetzaltenango	Introducción a la Antropología

Fuente: Sum Cahuex, Pablo y Félix Borraro (1988), Recopilación de Pensa. Carreras de Educación Media, Guatemala, Ministerio de Educación, Sistema Nacional de Mejoramiento de los Recursos Humanos y Adecuación Curricular (SIMAC), 121 p.

CUADRO 29: SECRETARIADO

Especialidad	Asignatura
Oficinista	--
Bilingüe Español-Inglés	--
Oficinista con Orientación Jurídica	--
Bilingüe Español-Inglés	--
Oficinista Jornada Nocturna	--
Oficinista Plan Fin de Semana	--
Bilingüe Plan Fin de Semana	--

Fuente: Sum Cahuex, Pablo y Félix Borraro (1988), Recopilación de Pensa. Carreras de Educación Media, Guatemala, Ministerio de Educación, Sistema Nacional de Mejoramiento de los Recursos Humanos y Adecuación Curricular (SIMAC), 121 p.

Debido a la especialización de varias de las carreras de diversificado, la necesidad de incorporar información sobre la cultura tradicional se hace cada vez menos necesaria. Es un requisito en varios magisterios y bachilleratos y se omite en los peritos y secretariados.

COMENTARIOS

La cultura tradicional fue asumida como una herramienta útil para la educación formal de manera paulatina. Entre 1987 y 1989 eran requeridos varios aspectos tradicionales, como artesanías y tradición oral. Posteriormente, entre 2002 y 2003, se incorporaron nuevos requisitos, en los niveles preprimario y primario, que la deberían convertir en una de las herramientas más utilizadas en todas las áreas del conocimiento.

La inclusión de la cultura popular tradicional en la educación formal ha ocurrido porque la cultura es indispensable para la formación de la autoestima de los individuos y por la diversidad cultural que vive el país. En la planificación educativa se ha incorporado este tipo de enseñanza en los primeros niveles para favorecer que las nuevas generaciones crezcan en un ambiente que incluya la presencia de la cultura del hogar en el mundo académico y no exista más una separación entre lo que los estudiantes viven en sus casas y comunidades y lo que aprenden en los centros educativos.

De acuerdo con este criterio, el aprendizaje se hace cada vez más complejo y más integrador en los dos ciclos de la educación primaria, por ello se integraron los saberes de los pueblos en cada área del conocimiento,

en cada contenido y en cada competencia a desarrollar. Es de especial interés el Área de Productividad y desarrollo, porque revaloriza la cultura tradicional a la vez que promueve la modernización en las actitudes empresariales de las nuevas generaciones: calidad total, atención al cliente, satisfacción de necesidades, la unión entre la enseñanza y la comunidad y la ética ambiental. Como se apuntó en la primera parte de este artículo, el alcance de los estándares mundiales son los únicos que pueden hacer competitiva a la población joven y de esto se trata la modificación educativa, que se espera lograr, precisamente, con la inclusión de la cultura tradicional.

El nivel básico aún es motivo de trabajo para los sectores involucrados en la transformación educativa: docentes, responsables de familia, autoridades escolares y personal ministerial. Sin embargo, las posibilidades para la aplicación de la cultura tradicional son variadas, como lo permiten las actuales guías programáticas, en especial en las asignaturas de Estudios Sociales, Educación para el Hogar y Artes Industriales. No debe olvidarse que, de acuerdo al diseño realizado entre 1987 y 1989, lo que se promueve en este nivel es el dominio afectivo: que los estudiantes investiguen por sí mismos y desarrollen valores. En especial que los adolescentes, quienes atraviesan por una etapa vital específica, fortalezcan su identidad con su propia cultura, al mismo tiempo que respeten y valoren las otras. Este es uno de los aspectos más importantes para el desarrollo pleno de las personas. Ha quedado establecido que la única forma de garantizar que el individuo no se sienta anonadado por la inmensidad de la

globalización es que tenga fuertes raíces culturales. Esto solamente se logra cuando las personas valorizan su propia cultura. Por otra parte, con base en el respeto hacia las otras culturas, surge de la valorización de la propia y esto se ha convertido en uno de los requisitos indispensables para el mundo laboral del siglo XXI.

Como se ha visto antes, la educación es, en la actualidad, una de las grandes oportunidades para el desarrollo de la sociedad guatemalteca. Por ello, debe responder a las necesidades de los estudiantes para insertarse en el mundo laboral, por lo que debe satisfacer las necesidades de la globalización de tolerancia cultural, desarrollo de la inteligencia emocional y la agilidad de la persona para aprender a aprender. En todo ello, la inclusión de la cultura tradicional en la educación formal es una de las mejores medidas que se ha podido tomar, en especial por la incorporación de los saberes de los pueblos. Esto es válido, como se ha visto, para los niveles preprimario y primario y en la formación de los nuevos docentes. Por otra parte, entre las carreras de nivel diversificado especializadas, es evidente la atención a la cultura tradicional en aquellas que vislumbran un futuro a las nuevas generaciones en las áreas productivas relacionadas al turismo.

En conclusión, para la Línea de Investigación Cultura Popular Tradicional y Cultura Popular Guatemalteca Aplicada a la Educación, estas innovaciones curriculares son un reto, porque, como se señala en negrillas en la primera parte del artículo: los docentes **"tanto en el conocimiento científico y tecnológico, como el técnico - pedagógico, deben**

mantenerse actualizados y continuar aprendiendo para mejorar su práctica". Gracias a la incorporación de la cultura popular en el ambiente educativo formal, se exigen nuevas aplicaciones, nuevas investigaciones, mayor profundidad y revitalización de nexos con el mundo docente guatemalteco, para que la cultura tradicional no quede en el olvido, sino que se visibilice como una herramienta idónea para la preparación de las nuevas generaciones ante el mundo globalizado, en el que priva la eficiencia, la tecnología y la comunicación, pues ambas, globalización y cultura tradicional, no son antagonicas sino complementarias y cada una ocupa su propio espacio en la realidad humana.

BIBLIOGRAFÍA

- Ministerio de Educación, Acuerdo Ministerial No. 1178, 28 de diciembre de 2001, Penum de estudios de Magisterio de Educación Infantil Bilingüe Intercultural, Magisterio de Educación Infantil Intercultural, Magisterio de Educación Primaria Bilingüe Intercultural y Magisterio de Educación Primaria Intercultural.
- Ministerio de Educación (1987), Guía Programática Idioma Español, Guatemala, 29 p.
- Ministerio de Educación (1988), Guía Programática Artes Industriales, Guatemala, 32 p.
- Ministerio de Educación (1988), Guía Programática Artes Plásticas, Guatemala, 34 p.

Ministerio de Educación (1988), Guía Programática Contabilidad General, Guatemala, 16 p.

Ministerio de Educación (1988), Guía Programática Educación Física, Guatemala, 25 p.

Ministerio de Educación (1988), Guía Programática Educación para el Hogar, Guatemala, 36 p.

Ministerio de Educación (1988), Guía Programática Formación Musical, Guatemala, 34 p.

Ministerio de Educación (1988), Guía Programática Mecanografía Básica, Guatemala, 18 p.

Ministerio de Educación (1988), Guía Programática Matemática, Guatemala, 36 p.

Ministerio de Educación (1989), Guía Programática Estudios Sociales, Guatemala, 48 p.

Ministerio de Educación (1989), Guía Programática Idioma Inglés, 32 p.

Ministerio de Educación (2002), Manual para la implementación del Currículo para los niveles de Educación Inicial y Preprimario (CD-ROM), Guatemala, DICADE, UNESCO, CONAMEPG, DIGEBI, DIGEPRO, UNICEF.

Ministerio de Educación (2004), Orientaciones curriculares (CD-ROM), UNICEF, Guatemala.

Sum Cahuex, Pablo y Félix Borrayo (1998), Recopilación de Prensa. Carrera de Educación Media, Guatemala, Ministerio de Educación, Sistema Nacional de Mejoramiento de los Recursos Humanos y Adecuación Curricular (SIMAC), 121 p.